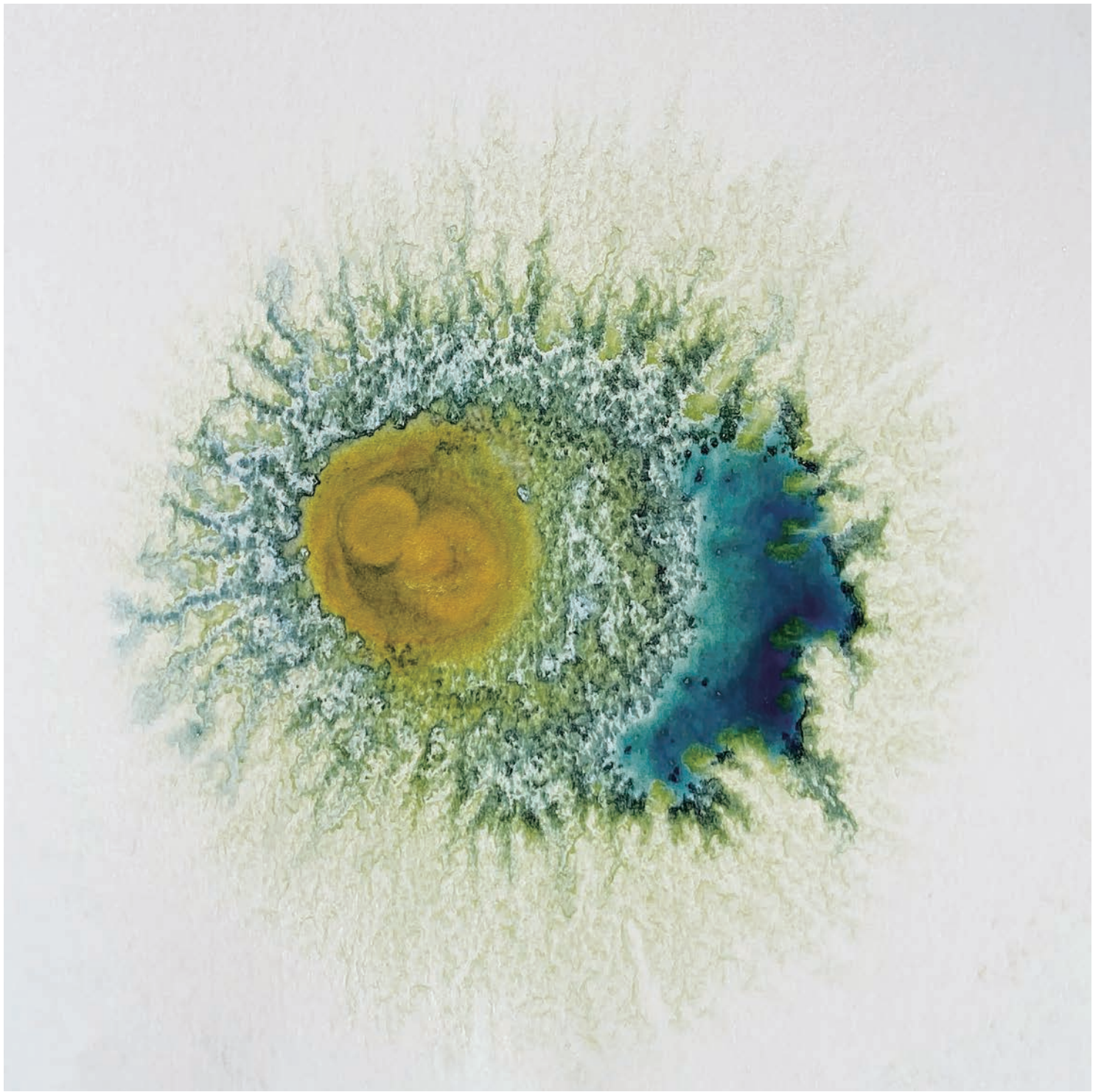
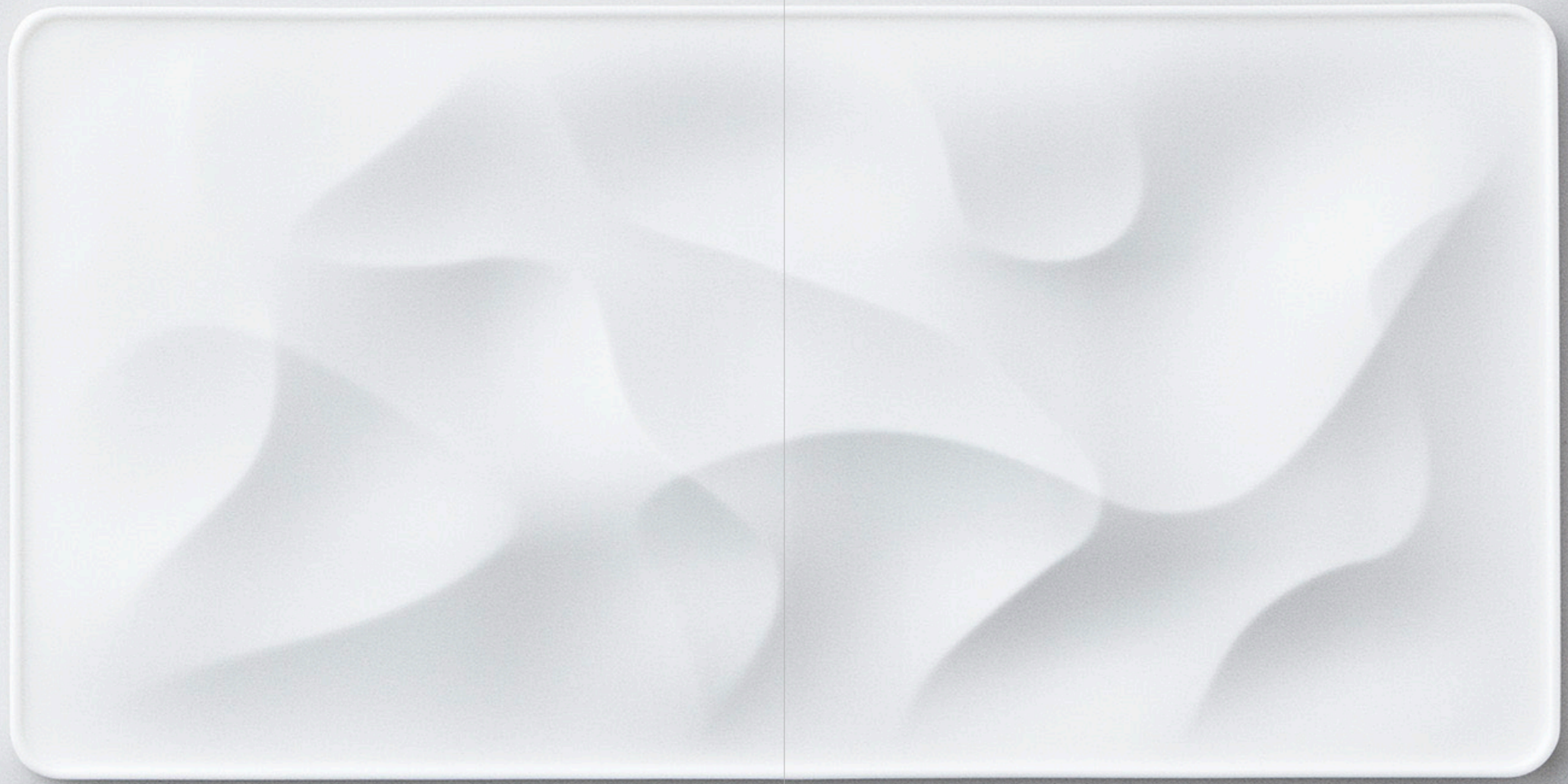


KOKUYO DESIGN AWARD 2023



embrace





Grand Prix



Sahara

王尾 仁思
Hitoshi Ohbi

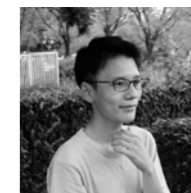
砂漠のような絵画用パレットです。「のびのびとした絵を描くためには、のびのびとした道具が必要なのでは？」という考えから生まれた「Sahara」は、私たちの奔放な創造力を引き出し、それを受け止めるような道具のあり方を提案します。仕切りのないひと続きのパレットは、サハラ砂漠のような広大さをもって私たちの創造力を優しく包み込んでくれるでしょう。

It is a painting palette that looks like a desert. "For easygoing painting, don't you need a similarly easygoing set of tools?" "Sahara," which was born from this idea, proposes a form of tool that draws out and embraces our unrestrained creativity. A series palettes without barriers to gently embrace our creativity with the vastness of the Sahara Desert.





Merit Award



落ち葉を模した色鉛筆

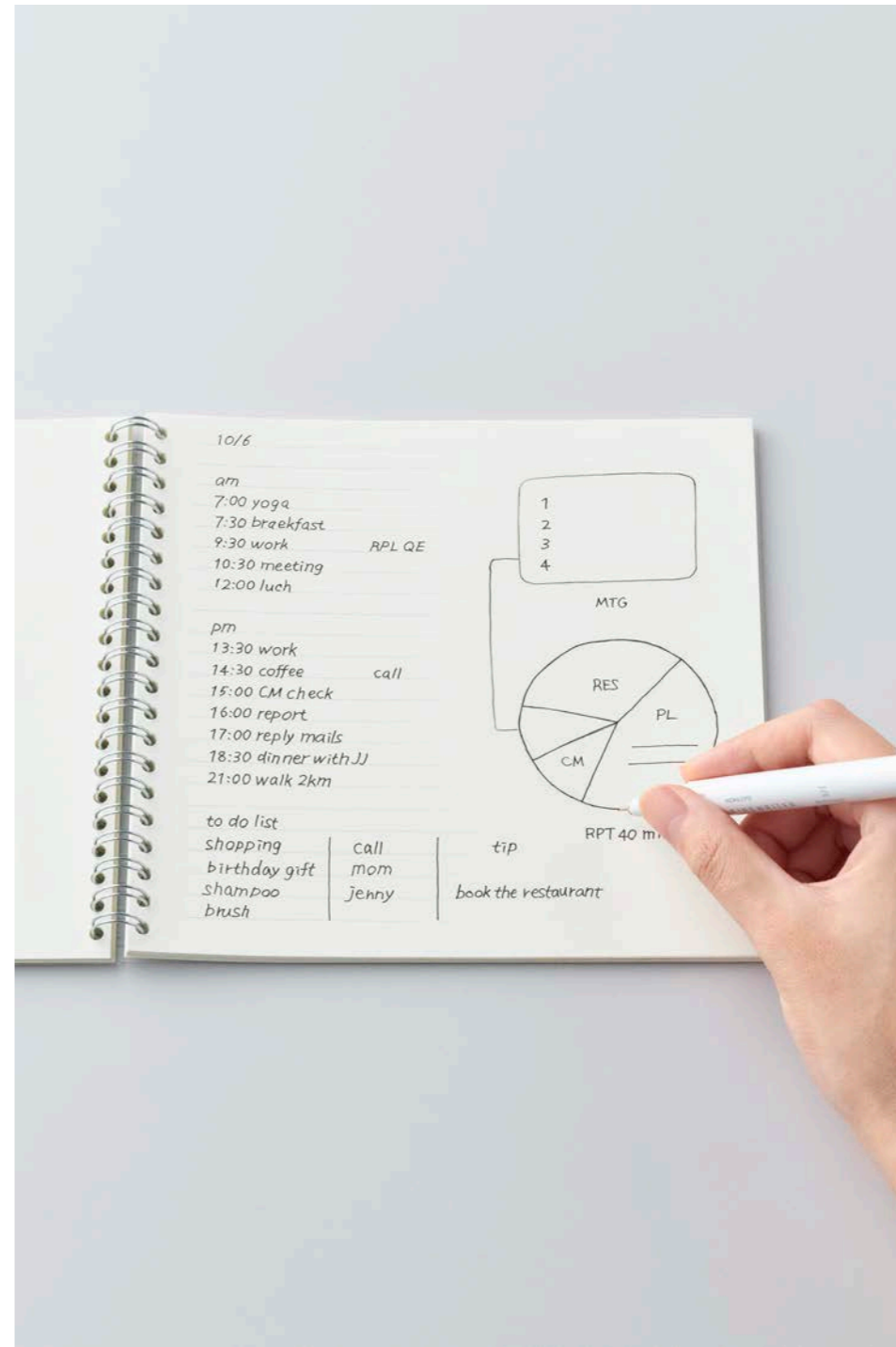
Fall Leaf Colored Pencils

吉田 峻晟

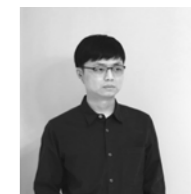
Shunsei Yoshida

使えばなしで散らかった落ち葉を模した色鉛筆は、机の上に整頓された状態以上の感性を演出します。整頓されていない状態は汚いものであると一般的には言われていますが、散らかった状態に不快感を覚えないのであれば、それは、違う価値観から捉えられた美しさなのではないでしょうか。「落ち葉を模した色鉛筆」は、新たな価値観から、今以上の感性を生み出すきっかけとなるプロダクトの提案です。

Colored pencils that resemble untouched fallen leaves, create an atmosphere that is more than the typical tidy desk. It is commonly said that an untidy state is disorganized, but if you don't feel uncomfortable in a cluttered state, beauty can be found in a new perspective. "Fall Leaf Colored Pencils" is a product that will open doors to new values and create even more passions.



Merit Award



EMBRACE NOTE

Guo Chenkai

理性から感性へ、既知から未知へ、秩序から混沌へ、発展していくものは独立したものではありません。「EMBRACE NOTE」は下線が薄くなっていき、余白と馴染んでいくことで、境界がやわらかくなっていきます。目的に応じて、ノートや手帳として柔軟に利用できるとともに、自然で少しの余韻のある書き心地をもたらします。

Things that develop from reason to sensibility, from known to unknown, from order to chaos are not mutually exclusive. In the “EMBRACE NOTE,” the underlines are thinner and blend with the margins, making the borders softer. Depending on the purpose, it can be used flexibly as a notebook or schedule book, and it also provides a natural and ever so comfortable writing experience.

Know more

Quolt Design (Aditya Dilip Kulkarni, Rohit Bisht, Vishnu Raj Azhikodan)

「Know More」の包装デザインは、絶滅寸前の危機に瀕している種の救済意識を高めることをコンセプトとしています。包装を解いていく過程は、その種の地表からの消滅を象徴し、生き物を群れから引き離すような感覚をもたらすと同時に、その種が危機的な状況にあるという事実を受け手に伝えてくれます。テープは壊れたものをなおす文房具です。バラバラになってしまった物にテープを貼り付け修復する行為は、起こってしまった被害を元に戻そうとする人間の努力を表しています。

“Know More” is a packaging design concept aimed at bringing awareness to save the critically endangered species. The unpacking experience is intended to evoke a feeling of separating a creature from its herd symbolizing the vanishing of that species from the face of the planet and at the same time giving the user some information about the species' endangered status. Since a tape is a stationery tool used for fixing the broken, the act of sticking pieces together with a tape symbolizes the human endeavor to reverse the damage caused.





Finalist

JITSUWA.NOBI-RU

淵上 達矢

Tatsuya Fuchigami

あったはずのものが無い。探す時は見つからないのに後になって出てくる。そんな誰もが経験した「日々の小さなストレス」を無くしてくれるペンスタンドの提案です。本体上部をスライドさせることによって、通常であれば目視が難しい底面の状況を気軽に確認することができます。用途に合わせて異なる形状をした文具たちと、それらをひとまとめに収納するペンスタンド。従来の関係性は変えずに機能を少しだけ追加した「さりげなく手助けしてくれる」プロダクトです。

It should be there, but it isn't. I can't find it when I look for it, but then it comes out later. This is a recommended pen stand to eliminate the "small daily stress" that everyone has experienced. By sliding the top of the main unit, you can easily check the condition of the bottom surface, which is normally difficult to see. Stationery with different shapes according to the purpose, and a pen stand to store them all together. It is a "subtly helpful" product that adds a little bit of functionality without changing the traditional purpose.



花開く日々

blooming days

ラザニア (原 有璃 / 八武崎 凌平)

Lasagna (Yuri Hara, Ryohei Yabusaki)

通勤や通学の途中で見つけた蕾が、日に日に咲いていく情景に時を感じるがありました。そんな風景と日々を重ねてデザインしたカレンダーがこの『花開く日々』です。毎日一枚一枚花びらをめくっていき、月の最後には一輪の花が咲きます。一日一日を過ごすのと徐々に開いていき、幾重もの花びらは私たちの日々を毎日一枚彩ってくれます。このカレンダーを使用する事で、月の最後に自分の成長や、過ごした日々を実感してもらえたらという思いで制作しました。

Appreciating the time seeing buds blooming day by day while commuting to work or school . The blooming days calendar is designed by layering such scenes and days. The petals are flipped one by one every day, and a flower blooms at the end of the month. As we pass through the days, it gradually opens up, and the layers of petals add more color to the week a day at a time. It was made with the hope that by using this calendar, you can feel your progress and the days you have experienced at the end of the month.



Finalist



waves

MOKEKO (小林 遣 / 筒井 喬之 /
成瀬 駿汰 / 古井 翔真)

MOKEKO (Ken Kobayashi, Takayuki
Tsutsui, Shunta Naruse, Shoma Furui)

「waves」は濡れた紙のうねりをポジティブに解釈したノートです。ノートの端のみをうねらすことで、波が重なった美しいテクスチャーが生まれ、指掛かりの良い隙間はページを1枚1枚めくりやすくします。固定概念に縛られず、中立で多角的に感じることで気づく、すこしあたらしい世界。それが私たちの考える embrace です。

“waves” is a positive interpretation of the wrinkles of wet paper. By rolling the edges of the notebook, you get a beautiful texture of overlapping waves, and a comfortable space makes it easier to turn pages one by one. Realize a new world with individual perspectives not bound by fixed concepts. That is our idea of embrace.



Finalist

文具な化粧品

Cosmetics of Stationery

岩佐 真吾 / 田中 敦

Shingo Iwasa, Atsushi Tanaka

「文具な化粧品」は肌の欠点を隠すことで、自信に満ち溢れた気持ちをつくる Face-up としての化粧品です。個の魅力を引き出してくれる化粧には、積極性の向上などポジティブな感情を生む効果が期待できます。その結果、良好な対人関係を育み、生産性の高い仕事に繋がる。化粧品は、もはやワークツールとも言えるのではないのでしょうか。慣れ親しんだ「文具」と「化粧品」を embrace することで、初心者にはハードルの高い化粧品が身近な存在になる事を期待します。

“Cosmetics of Stationery” are cosmetics that conceal the shortcomings of the skin and leave you feeling full of confidence as a “face-up.” With makeup that brings out the beauty of the individual, you can expect to feel positive emotions. You can be more confident and productive in your work and daily life with that extra added positivity. We can all agree that cosmetics can no longer be called only a work tool. By embracing the familiar “stationery” and “cosmetics,” we hope that cosmetics with high hurdles will become less intimidating for beginners.



Finalist

海洋ゴミのクレヨン

Ocean Plastic Crayon

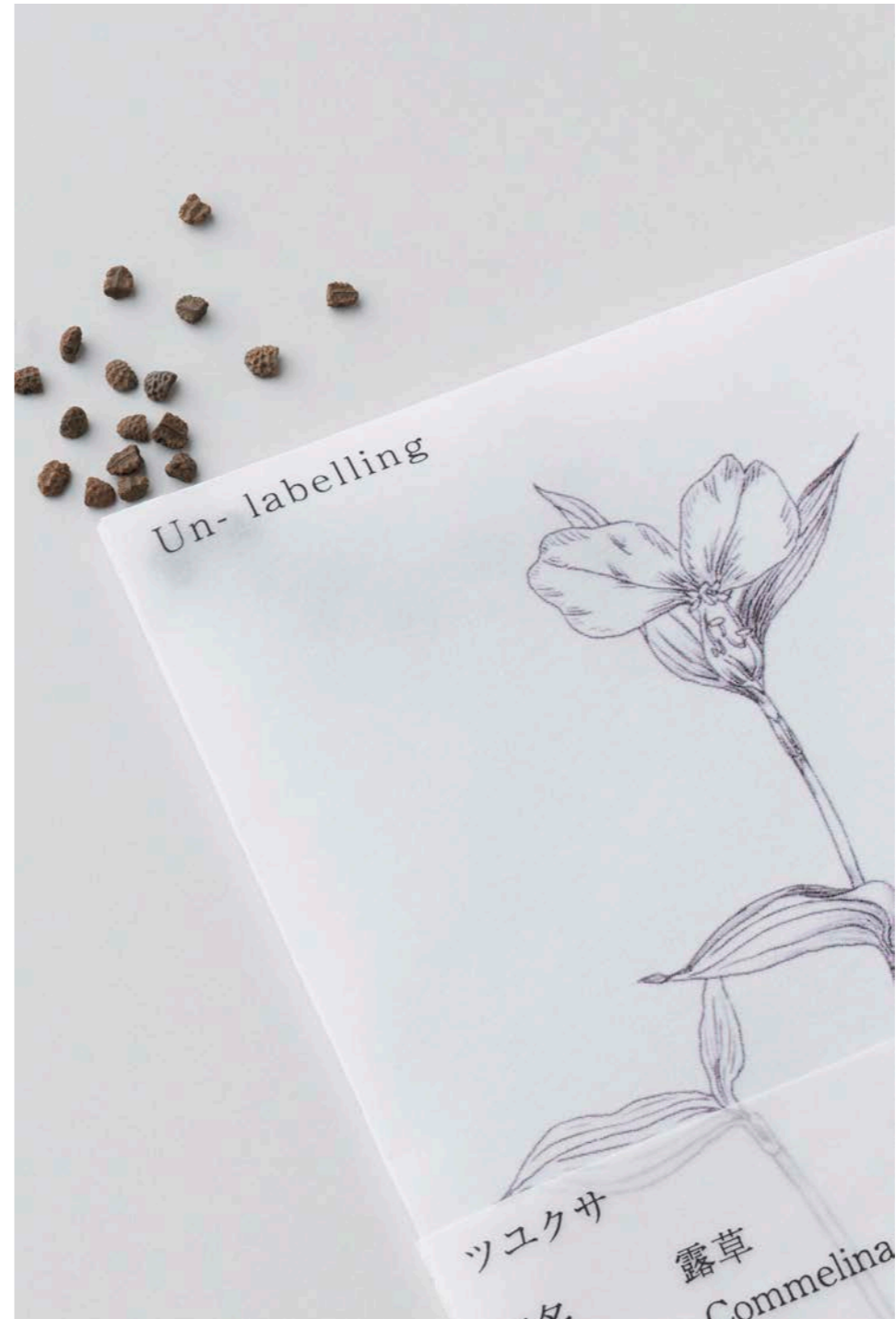
ユルラカ (八木 薫郎 / 深沢 夏菜)

yururaka (Koro Yagi, Nana Fukasawa)

海洋ゴミは、2050年に魚より多くなる。そんな未来をどうやったら明るく変えられるだろうか。これは、海洋ゴミをアートに変換するクレヨン。実はカラフルな海洋ゴミを、顔料として「色」に加工し、クレヨンで包み込みます。クレヨンの形は、海を漂い、砕かれ、小さくも個性になった海洋ゴミの形を模しています。手に取ると、このクレヨンを形づくった海洋ゴミが、どこから生まれ、どこを旅してきたのか、思いを馳せることができます。海と社会が明るく動き出す提案です。

The amount of ocean plastic will be higher than fish in 2050. What can we do to change this potential future? This is a crayon that transforms ocean plastic into art. The widely colorful ocean plastics are processed into the colors that are used in the crayons. The shape of the crayons imitates the unique shapes of the small plastics that crumble and drift through the ocean. When you pick one up, you will be able to think about the journey that the plastic making each crayon traveled to arrive in your hand. It is with this idea that the sea and society will drift towards a brighter future.





Un-labelling

有留 颯紀 / 内山 智義
Satsuki Aritome, Tomoaki Uchiyama

「Un-labelling」は、「雑草」というラベリングを剥がす種袋です。一般的に「雑草」と言われている種類の植物の種が、それぞれの植物のイラストがプリントされた半透明のパッケージに入っています。「雑草」と一緒に括れがちな植物の一つ一つに目を向けて育てるという体験は、ラベリング・カテゴライズを乗り越えて個々に向き合うことの大切さに気づききっかけになります。

“Un-labelling” is a seed bag that removes the “weed” labelling. The seeds of a variety of plants commonly referred to as “weeds” are packaged in semi-transparent packaging with illustrations of each plant. The experience observing and growing each plant that gets grouped together as “weeds” is an opportunity to realize the importance of overcoming the labelling and categorization facing each individual.

審査員総評 | GENERAL COMMENTS BY THE JUDGES



川村 真司 | Masashi Kawamura

Chief Creative Officer of Whatever Inc.



田根 剛 | Tsuyoshi Tane

Founder of Atelier Tsuyoshi Tane Architects

/ Architect



田村 奈穂 | Nao Tamura

Designer

世界的なパンデミックが明けるか明けないかという過渡期に、「embrace」というテーマのもと考え方や価値観の違いを受け入れよう、というメッセージは時勢に合っていた。応募者ものびのびと解釈して作品を作れたのでは。ファイナリストはいずれもポジティブティにあふれ、包容力や受けとめる力というものさまざまな切り口で見せてくれた。プロトタイプのクオリティが高く、審査員も批評的に審査するというよりは、一緒にさらなる可能性を見つけることができたと思う。

デザインを考える上で、とてもいいテーマとなった。1,000 を超える応募作品を見ながら、温かく包み込んだり、溶け合ったり、人間だけではなく地球も包含した受容力を高めていくことがデザインにはできるのではないか、と思えた。個人的には 3 年ぶりに実物で一次審査のシートと最終審査のプロトタイプを見て審査でき、アイデアが紙からモノに変わる時に何が起きているのか、デザイナーの資質を意識しながら評価した。完成度も大事だが、最終的には「embrace」に通じる温かさやのびしろのある作品が選ばれた。

「embrace」という言葉は、欧米ではセクシャリティや国籍、人種などの違いをより包括的にとらえようという時などによく使われる。今回コクヨデザインアワードでは、日常の小さな変化や心の動きに着目してエンブレイスしていくという、コクヨならではの「embrace」のあり方を発見できたのではないだろうか。ファイナリストの作品はそれぞれの視点で今回のテーマをとらえており、どれも甲乙つけがたい魅力があった。色々な側面を考慮してグランプリを選ばないといけないという心苦しさがあったが、今回応募してくれた方々がこの経験を今後のものづくりの肥やしにしてもらえたらうれしい。

The message to accept differences in thinking and values under the theme of “embrace” was in line with the debate on whether to open borders during the transition period of the global pandemic. I feel like the applicants were able to freely interpret this theme and create their works. All the finalists were full of positivity and showed us their capacity to embrace and accept from various perspectives. The prototypes were all very high quality, and I think the judges were able to find more potential together rather than just judging them critically.

It was a very good theme when considering design. While I looked through over 1,000 entries, I could feel that design was something capable of increasing the acceptance that embraces and blends not only people, but the entire world. I personally felt that for the first time in three years I could judge the submissions by evaluating what I had seen in the presentation sheets and what happened when these ideas were manifested as a real prototype, all while keeping in mind the qualities of each designer. Although perfection is an important aspect to consider, in the end, we chose the work that conveyed the warmth and potential of “embrace.”

In the West, the term embrace is often used when trying to look at differences like those in sexuality, nationality, and race from a more holistic perspective. At this KOKUYO Design Award, I think we were able to discover the unique “embrace” of KOKUYO that focuses on small changes in daily life and the movement of the mind. Each of the finalists’ works captured the theme of this year’ s event from their own perspectives, and each of them had an irresistible charm. I felt that I had to take various aspects into consideration when selecting the Grand Prix, but I’ d love if those who applied this time would use this experience as a source of inspiration for future products.



柳原 照弘 | Teruhiro Yanagihara

TERUHIRO YANAGIHARA STUDIO. CO LTD.

/ Designer



吉泉 聡 | Satoshi Yoshiizumi

Principal of TAKT PROJECT Inc.

/ Designer



黒田 英邦 | Hidekuni Kuroda

KOKUYO Co., Ltd. President and CEO

「embrace」というテーマのもと、幅広いジャンルから多彩なアイデアが集まった。審査員も投げられた提案に対してストレートに打ち返すというよりは、「もっと可能性があるのではないか」と自らの許容範囲を広げながら評価していった。最終審査ではプロトタイプを通して、製品としての機能やクオリティだけではなく、作者の試行錯誤や価値観を垣間見ることができ、とてもおもしろい審査だった。国内と海外の応募がほぼ半数ずつになり、今後もグローバル化が進むとよいと思う。

人間がいつしか作った決まりのもと、固定化してしまった物事を温かいまなざしで見つめなおし、雪どけさせるような内容だった。さまざまな物事があるがままに共存する状況を森になぞらえて、森を構成する植物による草木染のキービジュアルを作ったが、応募作もどこかリラックスして、優しさを感じさせる提案が多かったと思う。審査ではそれをどう使い、どう幸せになれるのかを評価し、最終的にモノの力によって心を動かされる作品が選ばれた。改めてフィジカルなプロダクトの価値を意識するコンペとなった。

この 20 年、社会の変化やココヨの変化に合わせてアワードも変わってきた。今回のテーマでは、包括的な視点や寛容性によって、立場や意見が異なっても尊重しあいながら世の中を変えていこうというメッセージを打ち出した。日本では一般化していない言葉なので不安もあったが、応募者にうまく咀嚼していただき、多彩で意欲的な作品が集まった。また新しい試みとして、ココヨの社員が学生の応募作を評価する「ヨコク賞」も開催し、アワードを通じて社内にも刺激をもたらすことができた。

We gathered a plethora of ideas from various genres under the “embrace” theme. We took a different approach to evaluating these works, and rather than giving blunt assessments, we broadened our perspectives and opened our minds to all the potential behind each of the works. While we assessed the functionality and quality of the works in the final judging, we also got a glimpse at the effort and values that were poured into the prototypes which I found to be incredibly interesting. Half of the applications that we received were from Japan, and the other half from overseas, and I think it’ d be great if globalization progresses in the future.

Based on the rules that humans made before they knew it, the content was like looking back over things set in stone again with a warm perspective and watching it melt away like snow. I likened the situation to a forest where a variety of things live together as they are, and created a key visual based on dyeing with the plants that make up the forest, but many of the works were also very relaxed and offered warm feelings. We evaluated these works on their use and the happiness they could bring people, and eventually came to decide on the works that we felt inspired through the power of things. This competition became one that reaffirmed the value of physical products.

Over the past 20 years, these awards have adapted to the changes of society and KOKUYO. With this theme, we wanted to put out a message to change the world through holistic and tolerant perspectives by respecting one another regardless of differences in opinion or point of view. I was a bit anxious when I saw there were some contestants that spoke languages not commonly used in Japan, but all of the applicants had no problem understanding and brought a variety of ambitious works. KOKUYO also held the YOKOKU Award as a new initiative that gave us the opportunity to evaluate the submissions of students, and I feel that the company was also inspired through this award.



トロフィー | Trophy



表彰状 | Certificate of commendation



ポスター | Poster

制作物 | ARTWORKS

Organizer コクヨ株式会社
 Sponsor デザイン誌「AXIS」
 Creative Director 吉泉 聡 (TAKT PROJECT)
 Designer 櫛笥 友季未 (TAKT PROJECT)
 向 文怡 (TAKT PROJECT)
 北條 英 (コクヨ株式会社)
 田尻 みなみ (コクヨ株式会社)
 Photographer 小川 真輝
 Copywriter 磯目 健 (日本デザインセンター)
 Producer 馬目 亮 (コクヨ株式会社)
 佐藤 祐子 (コクヨ株式会社)
 奥山 由希子 (コクヨ株式会社)



トロフィー | Trophy (top view)



Organizer KOKUYO Co., Ltd.
 Sponsor Design Magazine AXIS
 Creative Director Satoshi Yoshiizumi (TAKT PROJECT)
 Designer Yukimi Kushige (TAKT PROJECT),
 Wenyi Xiang (TAKT PROJECT),
 Akira Hojo (KOKUYO Co.,Ltd.),
 Minami Tajiri (KOKUYO Co.,Ltd.)
 Photographer Masaki Ogawa
 Copywriter Ken Isome (Nippon Design Center, Inc.)
 Producer Ryo Manome (KOKUYO Co.,Ltd.),
 Yuuko Sato (KOKUYO Co.,Ltd.),
 Yukiko Okuyama (KOKUYO Co.,Ltd.)



リーフレット | Leaflet

embrace

多々多から、共鳴できる。

真逆から、近づける。

カオスから、美しくなる。

遠くはるかから、近づける。

離れるから、拡張する。

心を開くから、新しくなる。

はらばらな人々を、暮らすと、

時代を、地球を、

EMBRACEするデザインってなんだろう。

違いは始まり、違いは進歩、

違いは未来？

Diversity inspires harmony.

Opposites sustain balance.

Chaos nurtures beauty.

Distance drives expansion.

Conflict urges renewal.

How can we use design to embrace
different people, diverse lifestyles, uncertain times,
and the ever-changing environment of our planet?

Difference, change, uncertainty —

Can they be a beginning?

Can they make progress?

Can they be our future?